

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 13-169775-00004-0000
Fecha: 2013-11-27 16:32:46 Dep. 2020 DIR.NUEVASCREA
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 13.169.775
Asunto : Solicitud de patente para **RELLENO CORTADO DE TABACO INCLUYENDO TALLOS LAMINADOS CORTADOS**
Solicitante : **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**
Clase : A24B 005/016
Fecha de Solicitud : 17 de julio de 2013

CONTESTACION OFICIO No. 13877

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**, doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **13877** notificado por fijación en lista del 30 de julio de 2013, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.2. Tres (3) documentos en que constan las cesiones del derecho a la patente efectuadas por los cuatro (4) inventores en favor de la sociedad **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,

Luz Clemencia de Paéz
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555


COLO-12770-0841-100-5
SDC\SCT\ID-255907\WPC12770
No. M-2013-255907\SDC

"EXCELENCIA LEGAL EN UN MUNDO SIN FRONTERAS"

BOGOTÁ - Edificio Siski - Carrera 4 No. 72 - 35 - Tel. (57-1) 347 3611 - Fax (57-1) 211 8650 - Fax in U.S.A: (1-305) 675 7743 - COLOMBIA
MEDELLÍN - San Fernando Plaza - Carrera 43 A No. 1 - 50 - Torre Protección Oficina 652 - Tel: (57-4) 604 4794 Ext. 6729 / 6731 - Fax: (57-4) 604 4731- COLOMBIA

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

CAVELIER**374**

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI,
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 – COLOMBIA

CESION**ASSIGNMENT**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1- Roelof Cornelis DE BORST
2- Poh Yoke TRITZ
3- Harald HOFFMANN
4- Charles KUERSTEINER

I (we), the undersigned

1- Roelof Cornelis DE BORST
2- Poh Yoke TRITZ
3- Harald HOFFMANN
4- Charles KUERSTEINER

domiciliado(s) en

1- Chemin de Floreyres 35, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Suiza
2- Chemin des Sources 44, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Suiza
3- Bahnhofplatz 4, CH-3066 Stettlen, Suiza
4- Promenade de Flusel 30, CH-1008 Jouxten-Mezery, Suiza

Of

1- Chemin de Floreyres 35, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Switzerland
2- Chemin des Sources 44, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Switzerland
3- Bahnhofplatz 4, CH-3066 Stettlen, Switzerland
4- Promenade de Flusel 30, CH-1008 Jouxten-Mezery, Switzerland

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

RELLENO CORTADO DE TABACO INCLUYENDO
TALLOS LAMINADOS CORTADOS

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

TOBACCO CUT FILLER INCLUDING CUT ROLLED
STEMS

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

HILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Suiza

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Switzerland

domiciliada en

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Suiza

domiciled in

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel,
Switzerland

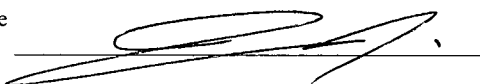
todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 5th August 2013
en/in Neuchâtel, Switzerland

por/by Roelof Cornelis DE BORST

Firma/Signature



|CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 – COLOMBIA

374

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

- 1- Roelof Cornelis DE BORST
2- Poh Yoke TRITZ
3- Harald HOFFMANN
4- Charles KUERSTEINER

domiciliado(s) en

- 1- Chemin de Floreyres 35, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Suiza
2- Chemin des Sources 44, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Suiza
3- Bahnhofplatz 4, CH-3066 Stettlen, Suiza
4- Promenade de Flusel 30, CH-1008 Jouxten-Mezery, Suiza

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

RELLENO CORTADO DE TABACO INCLUYENDO TALLOS LAMINADOS CORTADOS

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

HILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Suiza

domiciliada en

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Suiza

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

I (we), the undersigned

- 1- Roelof Cornelis DE BORST
2- Poh Yoke TRITZ
3- Harald HOFFMANN
4- Charles KUERSTEINER

Of

- 1- Chemin de Floreyres 35, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Switzerland
2- Chemin des Sources 44, CH-1400 Yverdon-les-Bains, Switzerland
3- Bahnhofplatz 4, CH-3066 Stettlen, Switzerland
4- Promenade de Flusel 30, CH-1008 Jouxten-Mezery, Switzerland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

TOBACCO CUT FILLER INCLUDING CUT ROLLED STEMS

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Switzerland

domiciled in

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

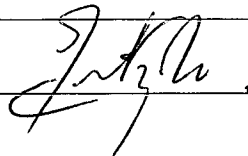
por/by Roelof Cornelis DE BORST

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this August 20, 2013
en/in Neuchâtel, Switzerland

por/by Poh Yoke TRITZ

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

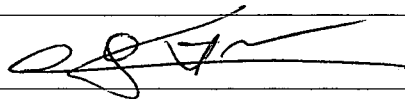
por/by Harald HOFFMANN

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this August 20, 2013
en/in Neuchâtel, Switzerland

por/by Charles KUERSTEINER

Firma/Signature





PHILIP MORRIS
PRODUCTS S.A.

5

TO WHOM IT MAY CONCERN

Dear Sirs,

We hereby confirm the following elements:

- Mr. Harald Hoffmann was an employee of our affiliate, Philip Morris International Management S.A. in Switzerland.
- He has retired on January 1st, 2012.
- The employment relationship was governed by Swiss law.
- Within the ordinary course of his professional activity for his employer, Mr. Hoffmann has been a co-inventor of our invention entitled **Tobacco Cut Filler Including Cut Rolled Stems** filed in Colombia under patent application no. 13169775, filed on December 22nd, 2011 under the national phase of PCT patent application no. PCT/EP2011/073789.

According to the Swiss Code of obligations of March 30, 1911, as amended, "inventions the employee has made and designs he has created, or in the elaboration of which he has participated, while performing his employment activity and contractual duties, belong to the employer regardless of whether or not they may be protected" (Article 332, Para. 1).

We remain at your disposal for any additional information you may need.

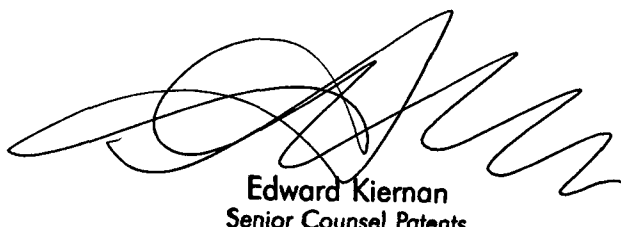
Neuchâtel, November 20th, 2013

Yours faithfully,

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.



Adrian Eggen
Senior Patent Counsel
Philip Morris Products S.A.



Edward Kiernan
Senior Counsel Patents
Philip Morris Products S.A.

TRADUCCIÓN SIMPLE AL ESPAÑOL REALIZADA POR MELISSA AGUDELO MAGALHÃES DEL SIGUIENTE DOCUMENTO, ESCRITO ORIGINALMENTE EN INGLÉS.

A QUIEN PUEDA INTERESAR

Estimados señores,

Por medio de la presente confirmamos los siguientes elementos:

- Que el Sr. Harald Hoffmann estuvo empleado en nuestra filial, Philip Morris International Management S.A. en Suiza.
- Que se retiró el 1° de enero de 2010.
- Que la relación laboral se regía por la legislación suiza.
- Que dentro del curso ordinario de sus actividades profesionales con su empleador, el Sr. Hoffmann fue el co-inventor de nuestra invención titulada **Relleno cortado de tabaco, incluyendo tallos laminados cortados**, presentada en Colombia bajo la solicitud de patente no. 13169775 el 22 de diciembre de 2011, bajo la fase nacional de la solicitud de patente PCT no. PCT/EP2011/073789.

Conforme al Código Suizo de obligaciones del 30 de marzo de 1911, en su versión enmendada, "las invenciones realizadas y los diseños creados por el empleado, o en cuya elaboración haya participado en cumplimiento de sus actividades laborales y de sus obligaciones contractuales, pertenecen al empleador, independientemente de si se encuentran o no protegidas" (Artículo 332, Par. 1).

Estamos a su disposición para cualquier información adicional que puedan necesitar.

Neuchâtel, 20 de noviembre de 2013

Atentamente
PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

Sello en tinta:
(Firma ilegible)
Adrian Eggen
Abogado de Patentes Sénior
Philip Morris Products S.A.

Sello en tinta:
(Firma ilegible)
Adrian Eggen
Abogado de Patentes Sénior
Philip Morris Products S.A.

MAMMAMID-255580WPC12770